

**Генеральная Ассамблея**

Пятьдесят третья сессия

Distr.: General

19 January 1999

Russian

Original: English

**Пункт 122(b) повестки дня****Финансирование Миссии Организации Объединенных Наций по поддержанию мира на Ближнем Востоке: Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане****Финансирование Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане****Доклад Генерального секретаря****Резюме**

В настоящем докладе содержится отчет об исполнении сметы Временных сил Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года ассигновала сумму в размере 124 969 700 долл. США брутто (120 860 700 долл. США нетто) на содержание ВСООНЛ в течение того же периода.

Расходы за указанный период составили в общей сложности 125 027 300 долл. США брутто (121 704 700 долл. США нетто), что обусловило дополнительные потребности в размере 57 600 долл. США брутто (844 000 долл. США нетто).

Превышение расходов над утвержденными на указанный период ассигнованиями в основном объясняется повышением с 1 марта 1997 года на 61,8 процента окладов местного персонала и задержкой погашения тех обязательств, в которых уже отпала необходимость, но которые не удалось выявить и аннулировать до закрытия счетов.

В настоящем докладе также содержится обновленная информация о расходах в связи с инцидентом в Кане 18 апреля 1996 года, составивших в общей сложности 1 284 633 долл. США, в то время как разрешенный в соответствии с положениями пункта 7 резолюции 51/233 Генеральной Ассамблеи объем обязательств составляет 1 773 618 долл. США.

Решения, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее в связи с финансированием ВСООНЛ, изложены в пункте 13 настоящего доклада.

## Содержание

	Пункты	Стр.
I. Введение .....	1 - 4	3
II. Исполнение бюджета .....	5 - 8	3
III. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....	9 - 10	4
IV. Издержки в связи с ущербом, причиненным в результате инцидента в Кане 18 апреля 1996 года .....	11 - 12	5
V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии .....	13	6

## Приложения

I. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года: сводная ведомость .....		7
II. Дополнительная информация о существенных отклонениях .....		9
III. Планируемая и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....		12
IV. Ассигнования и расходы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года .....		13

## I. Введение

1. Временные силы Организации Объединенных Наций в Ливане (ВСООНЛ) были учреждены Советом Безопасности в его резолюции 425 (1978) от 19 марта 1978 года на первоначальный период в шесть месяцев. Мандат Сил впоследствии продлевался Советом в различных резолюциях, последний раз — в резолюции 1188 (1998) от 30 июля 1998 года, в которой Совет продлил мандат ВСООНЛ до 31 января 1999 года.
2. Бюджет на содержание ВСООНЛ в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года был представлен в докладе Генерального секретаря от 21 февраля 1997 года (A/51/535/Add.2) и составлял 122 166 000 долл. США брутто (118 031 000 долл. США нетто). Бюджет предусматривал содержание Сил в составе 4513 военнослужащих (3518 в пехотных подразделениях и 995 в подразделениях материально-технического обеспечения), которым оказывает помощь гражданский компонент из 487 человек (143 должности международных сотрудников и 344 должности местного разряда). Предлагаемый гражданский компонент отражал просьбу о преобразовании 151 должности временного персонала общего назначения в должности местного разряда.
3. Консультативный комитет по административным и бюджетным вопросам в пункте 52 своего доклада от 2 апреля 1997 года (A/51/684/Add.1) рекомендовал преобразовать в должности местного разряда 140, а не 151 должность временного персонала общего назначения и ассигновать сумму в размере 122 035 000 долл. США брутто (117 926 000 долл. США нетто).
4. Генеральная Ассамблея в своей резолюции 51/233 от 13 июня 1997 года ассигновала сумму в размере 124 969 700 долл. США брутто (120 860 700 долл. США нетто) на содержание ВСООНЛ в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, включая сумму в размере 4 708 300 долл. США, подлежащую перечислению на вспомогательный счет для операций по поддержанию мира. Эта сумма была начислена государствам-членам в виде взносов.

## II. Исполнение бюджета

5. Информация о деятельности ВСООНЛ в течение рассматриваемого периода содержится в докладах Генерального секретаря Совету Безопасности от 17 июля 1997 года (S/1997/550/Согр.1), 20 января 1998 года (S/1998/53) и 16 июля 1998 года (S/1998/652).
6. В пункте 3 своего доклада с бюджетной сметой Сил на рассматриваемый период (A/51/535/Add.2) Генеральный секретарь отметил, что ВСООНЛ были созданы в 1978 году с целью подтверждения вывода израильских войск, восстановления международного мира и безопасности и оказания помощи правительству Ливана в обеспечении возвращения ему эффективной власти в районе операций (резолюция 425 (1978) Совета Безопасности). Из-за чинимых препятствий ВСООНЛ до сих пор не удалось выполнить ни одну из возложенных на них задач. Между тем, эти задачи остаются такими же, какими они были изложены в докладе Генерального секретаря от 19 марта 1978 года (S/12611), а именно: обеспечивать мирный характер своего района операций или, точнее, той части этого района, которая не находится под израильской оккупацией. При этом ВСООНЛ обеспечивают также определенную степень защиты гражданского населения.

7. Следует напомнить, что в своей резолюции 51/233 Генеральная Ассамблея, среди прочего, уполномочила Генерального секретаря принять обязательства в связи с Силами на сумму в 1 773 618 долл. США для покрытия издержек в результате инцидента, происшедшего в штаб-квартире Сил в Кане 18 апреля 1996 года, и постановила, что эти расходы должны быть компенсированы правительством Израиля. С учетом этого решения Генеральная Ассамблея соответственно сократила на 1 773 618 долл. США бюджет Генерального секретаря на рассматриваемый период. Секретариат провел это сокращение на 1 773 618 долл. США по следующим статьям бюджета: расходы по военному персоналу (10 177 долл. США), расходы по гражданскому персоналу (13 320 долл. США), служебные/жилые помещения (963 243 долл. США), автотранспорт (114 367 долл. США), воздушный транспорт (120 564 долл. США), связь (247 032 долл. США), прочее оборудование (84 272 долл. США), предметы снабжения и услуги (220 043 долл. США) и воздушные и наземные перевозки (600 долл. США). Это привело к появлению перерасхода по сравнению со скорректированными ассигнованиями по статьям бюджета, касающимся служебных/жилых помещений, связи, прочего оборудования и предметов снабжения и услуг.
8. Чтобы расходы ВСООНЛ не превышали скорректированный объем бюджета, утвержденный Генеральной Ассамблеей, потребовалось соответственно перераспределить ресурсы и скорректировать планируемую работу. Определенная экономия была также достигнута благодаря поступлению автотранспортных средств, сборных домов, кухонного оборудования, генераторов, аппаратуры электронной обработки данных и конторской мебели/оборудования с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи (Италия), от Временной администрации Организации Объединенных Наций для Восточной Славонии, Бараньи и Западного Срема и от Группы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции, а также благодаря получению добровольных взносов в виде предметов медицинского назначения на сумму 76 810 долл. США от правительства Германии. Эти принятые меры помогли компенсировать дополнительные потребности по статьям расходов на жилые/служебные помещения, связь, прочее оборудование, предметы снабжения и услуги, закупку срочно необходимого оборудования для столовых, оборудования для обеспечения безопасности, на модернизацию посадочных площадок для вертолетов и выплату окладов местному персоналу, которые были повышены на 61,8 процента с 1 марта 1997 года. Кроме того, по указанной причине за счет имеющихся в бюджете ВСООНЛ средств не удалось покрыть приходящуюся на них пропорциональную долю в покрытии расходов на содержание Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи в соответствии с резолюцией 52/1 А Генеральной Ассамблеи от 15 октября 1997 года.

### **III. Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года**

9. Как указано в таблице 1 ниже, при ассигнованиях на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года в размере 124 969 700 долл. США брутто (120 860 700 долл. США нетто) расходы составили 125 027 300 долл. США брутто (121 781 500 долл. США нетто), включая 55 697 200 долл. США в виде непогашенных обязательств, что привело к дополнительным потребностям в размере 57 600 долл. США брутто (844 000 долл. США нетто), для покрытия которых никаких дополнительных ассигнований не испрашивается, поскольку эта сумма будет покрыта путем аннулирования обязательств, которые уже не требуются на указанный период. В приложении I к настоящему докладу с разбивкой по статьям бюджета приводится информация об исполнении сметы за отчетный период, а в приложении II приводится дополнительная информация о существенных отклонениях. В приложении IV содержится диаграмма с указанием ассигнований и расходов по основным разделам бюджета.

Таблица 1

**Ассигнования и расходы**  
(В тыс. долл. США)

Категория расходов	Ассигнования	Расходы	Отклонение
Расходы по военному персоналу	78 381,8	76 445,2	1 936,6
Расходы по гражданскому персоналу	19 606,0	21 597,9	(1 991,9)
Оперативные расходы	18 184,6	18 973,3	(788,7)
Прочие программы	—	—	—
База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи	—	—	—
Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира	4 708,3	4 708,3	—
Налогообложение персонала	4 089,0	3 302,6	786,4
<b>Итого</b>	<b>124 969,7</b>	<b>125 027,3</b>	<b>(57,6)</b>
Поступления по плану налогообложения персонала	(4 089,0)	(3 302,6)	(786,4)
Прочие поступления	(20,0)	(20,0)	—
Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)	—	—	—
<b>Чистые потребности</b>	<b>120 860,7</b>	<b>121 704,7</b>	<b>(844,0)</b>
Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)	76,8	76,8	—
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>120 937,5</b>	<b>121 781,5</b>	<b>(844,0)</b>

10. Информация о численности военного и гражданского персонала приведена в таблице 2.

Таблица 2

**Утвержденная и фактическая численность и доля вакантных должностей военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года**

Категория персонала	Утвержденная численность	Фактическая численность (средняя)	Доля вакантных должностей (в процентах)
Военные наблюдатели	—	—	—
Воинские контингенты	4 513	4 367	3,2
Гражданская полиция	—	—	—
Международный персонал	143	129	10,0
Местный персонал	333	348	(4,0)
Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—

**IV. Издержки в связи с ущербом, причиненным в результате инцидента в Кане 18 апреля 1996 года**

11. В пункте 7 своей резолюции 51/233 Генеральная Ассамблея уполномочила Генерального секретаря принять обязательства в связи с ВСООНЛ на сумму 1 773 618 долл. США для покрытия издержек, связанных непосредственно с инцидентом в Кане, и расходов, связанных с передислокацией штаба фиджийского батальона. В пункте 8 той же резолюции Генеральная Ассамблея постановила, что эта сумма должна быть компенсирована правительством Израиля. Это было подтверждено Ассамблеей в ее резолюции 52/237 от 26 июня 1998 года. До сих пор от правительства Израиля не получено никаких платежей.

12. Общая сумма фактических расходов на основании полномочий на взятие обязательств в размере 1 773 618 долл. США, предоставленных в соответствии с положениями пункта 7 резолюции 51/233, составила 1 284 633 долл. США. Окончательные счета по расходам, покрываемым на основе этих полномочий на взятие обязательств, на общую сумму 253 993 долл. США были учтены в течение рассматриваемого периода с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года. Эти расходы были учтены по статьям расходов на строительство/сборные дома (133 429 долл. США) и воздушный транспорт (120 564 долл. США). Информация об общей сумме расходов, понесенных в связи с инцидентом в Кане, с разбивкой по финансовым периодам приводится в таблице 3 ниже. С учетом вышеизложенного сумма полномочий на взятие обязательств и сумма, которая должна быть компенсирована правительством Израиля, должны быть пересмотрены в сторону понижения с 1 773 618 долл. США до 1 284 633 долл. США для отражения окончательной суммы фактических расходов, понесенных и учтенных в связи с инцидентом в Кане.

Таблица 3

**Расходы в связи с ущербом, причиненным в результате инцидента в Кане  
18 апреля 1996 года  
(В долл. США)**

Финансовый период	Расходы, связанные непосредственно с инцидентом 18 апреля 1996 года	Расходы, связанные с передислокацией штаба фиджийского батальона	Общая сумма расходов
1 февраля—30 июня 1996 года	391 284	—	391 284
1 июля 1996 года—30 июня 1997 года	209 251	430 105	639 356
1 июля 1997 года—30 июня 1998 года (окончательные)	120 564	133 429	253 993
<b>Итого</b>	<b>721 099</b>	<b>563 534</b>	<b>1 284 633</b>

## V. Меры, которые необходимо принять Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии

13. В связи с финансированием ВСООНЛ Генеральной Ассамблее необходимо принять следующие решения:
- принять к сведению дополнительные потребности в размере 57 600 долл. США брутто (844 000 долл. США нетто) на период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года, которые будут покрыты за счет аннулирования обязательств, уже не требующихся на тот же период;
  - изменить сумму полномочий на взятие обязательств, предусмотренных в пункте 7 резолюции 51/233 Генеральной Ассамблеи, ввиду расходов, понесенных в результате инцидента в Кане 18 апреля 1996 года, и соответственно сумму, которая должна быть компенсирована правительством Израиля, как это предусмотрено в пункте 8 той же резолюции, с 1 773 618 долл. США на 1 284 633 долл. США.

**Приложение I**  
**Отчет об исполнении сметы за период с 1 июля**  
**1997 года по 30 июня 1998 года:**  
**сводная ведомость**  
(В тыс. долл. США)

	(1)	(2)	(3)	(4)-(1-3)
	Ассигнования	Единовременные расходы	Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	Отклонение
<b>I. Расходы по военному персоналу</b>				
1. Военные наблюдатели	—	—	—	—
2. Воинские контингенты	77 381,8	—	75 334,3	2 047,5
3. Прочие расходы по военному персоналу				
а) Имущество, принадлежащее контингентам	—	—	110,9	(110,9)
б) Компенсация в случае смерти или потери трудоспособности	1 000,0	—	1 000,0	—
<b>Итого по статье 3</b>	<b>1 000,0</b>	<b>—</b>	<b>1 110,9</b>	<b>(110,9)</b>
<b>Итого по разделу I</b>	<b>78 381,8</b>	<b>—</b>	<b>76 445,2</b>	<b>1 936,6</b>
<b>II. Расходы по гражданскому персоналу</b>				
1. Гражданская полиция	—	—	—	—
2. Международный и местный персонал	19 606,0	—	21 597,9	(1 991,9)
3. Международный персонал, работающий по контрактам	—	—	—	—
4. Добровольцы Организации Объединенных Наций	—	—	—	—
5. Персонал, предоставляемый правительствами	—	—	—	—
6. Гражданские наблюдатели за процессом выборов	—	—	—	—
<b>Итого по разделу II</b>	<b>19 606,0</b>	<b>—</b>	<b>21 597,9</b>	<b>(1 991,9)</b>
<b>III. Оперативные расходы</b>				
1. Служебные/жилые помещения	1 884,5	—	2 516,3	(631,8)
2. Ремонт объектов инфраструктуры	—	—	—	—
3. Автотранспорт	8 963,7	2 029,3	8 358,2	605,5
4. Воздушный транспорт	1 097,4	1 095,6	1 095,6	1,8
5. Морской транспорт	—	—	—	—
6. Связь	1 012,0	714,2	1 267,4	(255,4)
7. Прочее оборудование	1 882,6	2 142,4	2 142,4	(259,8)
8. Предметы снабжения и услуги	2 932,0	—	3 220,8	(288,8)
9. Воздушные и наземные перевозки				
а) Перевозка имущества, принадлежащего контингентам	—	—	—	—
б) Коммерческие перевозки	412,4	—	372,6	39,8
<b>Итого по статье 9</b>	<b>412,4</b>	<b>—</b>	<b>372,6</b>	<b>39,8</b>
<b>Итого по разделу III</b>	<b>18 184,6</b>	<b>5 981,5</b>	<b>18 973,3</b>	<b>(788,7)</b>
<b>IV. Прочие программы</b>				
1. Предметы снабжения и услуги, связанные с проведением выборов	—	—	—	—
2. Программы в области общественной информации	—	—	—	—
3. Программы профессиональной подготовки	—	—	—	—
4. Программы разминирования	—	—	—	—
5. Содействие разоружению и демобилизации	—	—	—	—
<b>Итого по разделу IV</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>V. База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>VI. вспомогательный счет для операций по поддержанию мира</b>	<b>4 708,3</b>	<b>—</b>	<b>4 708,3</b>	<b>—</b>
<b>VII. Налогообложение персонала</b>	<b>4 089,0</b>	<b>—</b>	<b>3 302,6</b>	<b>786,4</b>
<b>Всего по разделам I-VII</b>	<b>124 969,7</b>	<b>5 981,5</b>	<b>125 027,3</b>	<b>(57,6)</b>

	(1)	(2)	(3)	(4)=(1-3)
	Ассигнования	Единовременные расходы	Общий объем расходов (включая единовременные расходы)	Отклонение
<b>VIII. Поступления</b>				
Поступления по плану налогообложения персонала	(4 089,0)	—	(3 302,6)	(786,4)
Прочие поступления	(20,0)		(20,0)	—
<b>Всего по разделу VIII</b>	<b>(4 109,0)</b>	<b>—</b>	<b>(3 322,6)</b>	<b>(786,4)</b>
<b>IX. Добровольные взносы натурой (предусмотренные в бюджете)</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>	<b>—</b>
<b>Всего по разделам VIII и IX</b>	<b>(4 109,0)</b>	<b>—</b>	<b>(3 322,6)</b>	<b>(786,4)</b>
Валовые потребности	124 969,7	4 885,9	125 027,3	(57,6)
Чистые потребности	120 860,7	4 885,9	121 704,7	(844,0)
<b>X. Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)</b>	<b>76,8</b>	<b>76,8</b>	<b>76,8</b>	<b>—</b>
<b>Общий объем ресурсов</b>	<b>120 937,5</b>	<b>4 962,7</b>	<b>121 781,5</b>	<b>(844,0)</b>

## **Приложение II**

### **Дополнительная информация о существенных отклонениях**

#### **Расходы по военному персоналу**

Ассигнования: 78 381 800 долл. США; расходы: 76 445 200 долл. США; отклонение: 1 936 600 долл. США

1. Неизрасходованный остаток средств в размере 1 936 600 долл. США по данному разделу в основном объясняется экономией в результате перезаключения контракта на поставку пайков, а также меньшей, чем предусматривалось сметой, фактической стоимостью закупки на месте свежих фруктов и овощей, заключением долгосрочного контракта на чартерные перевозки на основе проведения глобальных торгов для обеспечения ротации военнослужащих и меньшей фактической средней численностью военнослужащих (4367 человек), чем это было утверждено на отчетный период (4513 человек). Эта экономия была частично перекрыта дополнительными потребностями по статье расходов на принадлежащее контингентам имущество для выплаты компенсации по правительственному требованию за предыдущий период, в отношении которого в течение указанного периода не были взяты обязательства.

#### **Расходы по гражданскому персоналу**

Ассигнования: 19 606 000 долл. США; расходы: 21 597 900 долл. США; отклонение: (1 991 900 долл. США)

2. Дополнительные потребности в размере 1 991 900 долл. США по данному разделу объясняются главным образом не предусмотренным в бюджете увеличением окладов местного персонала на 61,8 процента с 1 марта 1997 года и задержкой увольнения/отказа от услуг индивидуальных местных подрядчиков, работавших по специальным соглашениям об услугах, и местных сотрудников, нанятых в качестве временного персонала общего назначения, поскольку фактические даты истечения их контрактов приходились на июль или август 1997 года, а не на 30 июня 1997 года. Эти дополнительные потребности были частично компенсированы экономией по статье окладов международного персонала, поскольку в течение рассматриваемого периода средний показатель вакансий среди такого персонала составлял 10 процентов.

#### **Оперативные расходы**

Ассигнования: 18 184 600 долл. США; расходы: 18 973 300 долл. США; отклонение: (788 700 долл. США)

3. Дополнительные потребности в размере 788 700 долл. США по данному разделу объясняются дополнительными потребностями на сумму 1 435 800 долл. США по статьям расходов на жилые/служебные помещения (631 800 долл. США), связь (255 400 долл. США), прочее оборудование (259 800 долл. США) и предметы снабжения и услуги (288 800 долл. США), которые были частично компенсированы неизрасходованными остатками средств на сумму 647 100 долл. США по статьям расходов на автотранспорт (605 500 долл. США), воздушный транспорт (1800 долл. США) и воздушные и наземные перевозки (39 800 долл. США).

#### **а) Служебные/жилые помещения**

Ассигнования: 1 884 500 долл. США; расходы: 2 516 300 долл. США; отклонение: (631 800 долл. США)

4. Дополнительные потребности в размере 631 800 долл. США объясняются, среди прочего (см. пункты 7 и 8 выше), потребностями по статье расходов на строительство/сборные дома, которые были частично компенсированы экономией по статье расходов на возмещение правительству Ливана оплаты аренды здания ВСООНЛ в Бейруте за период с 1 февраля по

30 июня 1998 года и получением ряда предметов снабжения с Базы материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций.

**b) Автотранспорт**

Ассигнования: 8 963 700 долл. США; расходы: 8 358 200 долл. США; отклонение: 605 500 долл. США

5. Неизрасходованный остаток средств в размере 605 500 долл. США по данному разделу объясняется главным образом отказом от закупки специализированных автотранспортных средств для эксплуатации в трудных условиях в результате поступления 29 автотранспортных средств, авторемонтного оборудования и смазочных материалов от Группы Организации Объединенных Наций по поддержке полиции, а также более низкой по сравнению с заложенной в смету удельной стоимостью полноприводных автотранспортных средств в результате заключения общесистемного контракта. Эта экономия была частично перекрыта дополнительными потребностями по статье расходов на страхование автотранспортных средств из-за резкого увеличения стоимости страхового покрытия в рамках глобальной системы страхования ответственности Организации Объединенных Наций перед третьими сторонами, более высокими по сравнению с предусмотренными сметой расходами на запасные части для быстро стареющего парка полноприводных автомобилей и бронетранспортеров, с тем чтобы обеспечить соблюдение базовых норм безопасности и надежности.

**c) Воздушный транспорт**

Ассигнования: 1 097 400 долл. США; расходы: 1 095 600 долл. США; отклонение: 1800 долл. США

6. Неизрасходованный остаток средств в размере 1800 долл. США по данному разделу объясняется главным образом меньшим фактическим временем использования вертолета в течение отчетного периода, что отчасти перекрывалось ростом стоимости страхования ответственности перед третьими сторонами для вертолетов с 2000 долл. США (март 1996 года) до 5500 долл. США (март 1997 года) и в конечном счете до 19 559 долл. США за один вертолет (март 1998 года).

**d) Связь**

Ассигнования: 1 012 000 долл. США; расходы: 1 267 400 долл. США; отклонение (255 400 долл. США)

7. Дополнительные потребности в размере 255 400 долл. США объясняются, среди прочего (см. пункты 7 и 8 выше), не предусмотренной в бюджете закупкой цифрового измерительного оборудования, что частично компенсировалось неизрасходованными остатками средств по статье расходов на оплату телефонной связи в результате получения более благоприятных расценок на такие услуги.

**e) Прочее оборудование**

Ассигнования: 1 882 600 долл. США; расходы: 2 142 400 долл. США; отклонение: (259 800 долл. США)

8. Дополнительные потребности в размере 259 800 долл. США по данному разделу объясняются, среди прочего (см. пункты 7 и 8 выше), не предусмотренной в бюджете закупкой а) системы сканирования/воспроизведения изображений; б) трех дефибрилляторов; в) оборудования для завершения проекта по организации питания в лагере в Накуре и модернизации северной, южной и госпитальной столовых; и д) оборудования для модернизации вертолетных посадочных площадок после аварии, повлекшей человеческие жертвы.

**г) Предметы снабжения и услуги**

Ассигнования: 2 932 000 долл. США; расходы: 3 220 800 долл. США; отклонение: (288 800 долл. США)

9. Дополнительные потребности в размере 288 800 долл. США по данному разделу объясняются, среди прочего (см. пункты 7 и 8 выше), а) дополнительными потребностями по статье расходов на услуги по контрактам в результате перевода различных сотрудников, работавших на основе специальных соглашений об услугах (принятые на месте письменные и устные переводчики, помощники по вопросам связи и т.д.), на должности местного разряда; б) большим, чем предусматривалось сметой, фактическим числом медицинских обследований и госпитализаций вне госпиталя ВСООНЛ; с) не предусмотренной в бюджете оплатой правительственного требования о компенсации расходов на предметы снабжения для патрульных собак за предыдущие годы; и д) потребностями в дополнительных санитарно-гигиенических и моющих средствах, необходимых для соблюдения требований в отношении гигиены и чистоты.
10. Эти дополнительные потребности были частично компенсированы сокращением потребностей в предметах медицинского назначения, поскольку правительство Германии предоставило на разовой основе в качестве добровольного взноса натурой некоторые такие принадлежности, медицинские принадлежности и предметы первой необходимости также поступили из других миссий по поддержанию мира.

**г) Воздушные и наземные перевозки**

Ассигнования: 412 400 долл. США; расходы: 372 600 долл. США; отклонение: 39 800 долл. США

11. Неизрасходованный остаток средств в размере 39 800 долл. США по данному разделу объясняется благоприятными ставками в результате заключения глобальных контрактов на морские перевозки.

**База материально-технического снабжения Организации Объединенных Наций в Бриндизи**

Ассигнования: нет; расходы: нет; отклонение: нет

12. См. пункт 8.

**Налогообложение персонала**

Ассигнования: 4 089 000 долл. США; расходы: 3 302 600 долл. США; отклонение: 786 400 долл. США

13. Чистый неизрасходованный остаток средств в размере 786 400 долл. США объясняется главным образом тем, что общий показатель вакансий среди международного персонала составил 10 процентов, как это отражено в приложении III, что превысило предполагавшийся общий показатель вакансий в размере 5 процентов, который использовался при подготовке первоначальной сметы расходов на международный персонал.

**Поступления по плану налогообложения персонала**

Ассигнования: 4 089 000 долл. США; расходы: 3 302 000 долл. США; отклонение: 786 400 долл. США

14. Эта сумма соответствует сумме по разделу «Налогообложение персонала».

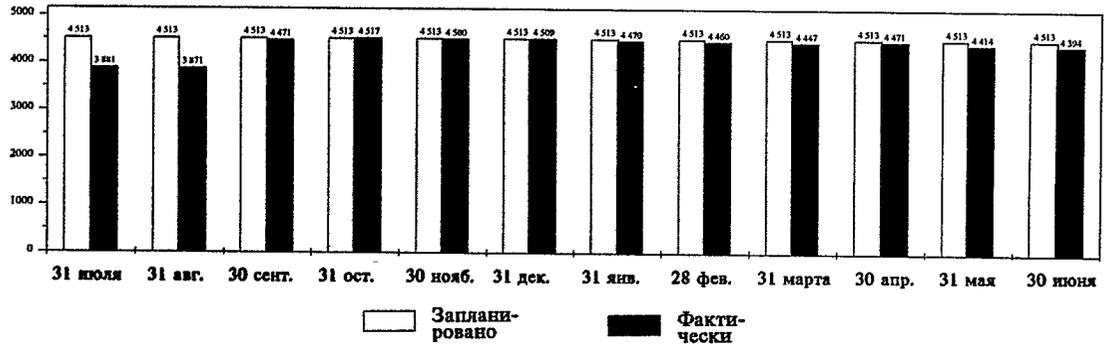
**Добровольные взносы натурой (не предусмотренные в бюджете)**

Ассигнования: 76 800 долл. США; расходы: 76 800 долл. США; отклонение: нет

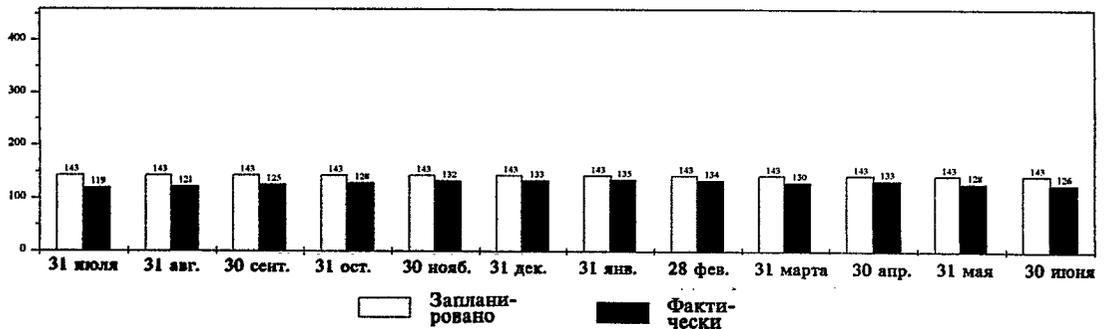
15. См. пункт 10.

### Приложение III Планируемая и фактическая численность военного и гражданского персонала в период с 1 июля 1997 года по 30 июня 1998 года

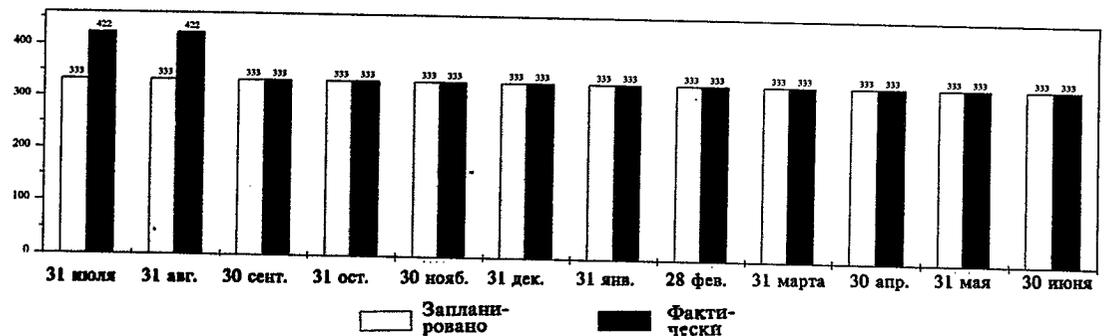
#### 1. Военские контингенты



#### 2. Международный гражданский персонал



#### 3. Местный гражданский персонал



**Приложение IV**  
**Ассигнования и расходы за период с 1 июля**  
**1997 года по 30 июня 1998 года**

